



@FTIChristina's tweetbook of favourites

Created by FTI Christina

(Includes tweets from 09/01/2012 till
12/21/2012)



@FTIChristina

FTI Christina

Profesora de traducción de francés de la UGR. Comparto con mis estudiantes información, enlaces, noticias relacionadas con las clases y mucho más...

Universidad de Granada

@FTIChristina's tweetbook of favourites

Contains 43 tweets tweeted between 09/01/2012 and 12/21/2012.

Created on 03/01/2013 by <http://tweetbook.in>.

Be a [tweetbook.in](https://www.tweetbook.in) sponsor.

2012

September

1st September, 2012

16:44 Mi primera experiencia con la traducción de videojuegos
<http://t.co/UIHP9X0p>

2nd September, 2012

12:28 Traducción y cine... ¿una hermosa amistad?
<http://t.co/GwHYfoMs>

4th September, 2012

13:01 Interesante para los noveles: facturar traducciones. En el blog
Mi relato profesional de Arantxa Maciá <http://t.co/Z5Dun68a>

13:15 ¿Por qué una empresa contrataría a un recién licenciado?
<http://t.co/Czb4GPW4>

16:00 Rescatan la historia de los orígenes de la #interpretación
<http://t.co/0vwpmxH9>

5th September, 2012

18:15 ¿Cómo se subtitula profesionalmente? <http://t.co/NI4hvWc4>
#traducción #subtitulación

6th September, 2012

09:15 RT @earres: Los 5 peores doblajes de videojuegos en español (I) @ <http://t.co/qpgITQJE>

16th September, 2012

18:34 Lo que el ajuste se llevó: <http://t.co/93UZDG1p> vía
@Yolanda_Anton

19th September, 2012

18:05 Buena idea para empezar: El crowdsourcing como método para obtener experiencia en la traducción
<http://t.co/IE69W17F>

20th September, 2012

17:32 ¿Buscas empleo? Consejos para cuidar tu imagen digital: Surveillez votre réputation numérique! |<http://t.co/nP8zZr0P>

21st September, 2012

12:37 ¡Qué cosas inventan! herramienta crear cartas presentación en francés <http://t.co/6fr3PiGb>

26th September, 2012

08:23 La #traduction collaborative a de beaux jours devant elle :
<http://t.co/XEpe6WIE>

27th September, 2012

20:48 Google Drive (anteriormente Google Docs) y su utilidad para
los traductores <http://t.co/q0rq73bv> vía @wordpressdotcom

October

5th October, 2012

11:56 El currículum vitae del traductor <http://t.co/isWOc4u3> vía @STraductores

8th October, 2012

13:12 Buenos consejos para estudiantes de cuarto: Traducir&Co: ¡Muévete antes de acabar la carrera! <http://t.co/dILmwMED> vía @traducirco

10th October, 2012

09:22 Cada día, cada clase lo digo: La importancia de la revisión <http://t.co/Mhm09jdS>

16th October, 2012

12:56 Hay que estudiar la configuración de Word al detalle. Dedicar las horas que haga falta para optimizar tu trabajo #XoseAsetrad

19th October, 2012

16:51 Portales para buscar trabajo para traductores <http://t.co/ooqaHlfc>

23rd October, 2012

12:27 Tester de videojuegos: consejos para la entrevista...
<http://t.co/xH76fHNq>

24th October, 2012

09:12 Comando Actualidad - ¿Este trabajo es un chollo ? - Probador
de videojuegos: <http://t.co/fFw7Xku6> vía @youtube

November

4th November, 2012

13:21 milmariposas: El subtitulado en directo <http://t.co/5uMchlrC>

9th November, 2012

09:53 Una de subtítulos: "Rebeca" <http://t.co/bKyXwCcn> vía @wordpressdotcom

12th November, 2012

09:54 ¿Está listo tu currículum? <http://t.co/eAgznaeY> vía @okodia

15th November, 2012

21:20 Interesante web para comparar expresiones hechas en español, inglés y francés <http://t.co/nOwayUgK> #idiomas #español

19th November, 2012

12:38 El proceso de doblaje en una película <http://t.co/d1vvuDI3>

21st November, 2012

- 14:16 Editores de subtítulos, ¿cuál elijo? <http://t.co/HfGX7CbT> vía @STraductores
- 19:03 (VI) Software para traductores: Herramientas TAO "en la nube": ventajas e inconvenientes <http://t.co/Hv6KY5b3> vía @STraductores

22nd November, 2012

- 10:55 Nueve herramientas 2.0 con las que sacarle brillo a tu CV <http://t.co/wZR1Xvq9> #RRHH #Empleo

28th November, 2012

- 13:25 Para tomar nota: Decálogo de buenas prácticas en el envío de traducciones <http://t.co/xogRZ1bh>
- 13:35 Entrevista al traductor de Philip Roth: No es un día cualquiera - Libros y traducciones, <http://t.co/pPs1OdPh> vía @rtve

29th November, 2012

- 13:26 Herramienta muy útil para leer artículos de blog y contenidos web en un lector de ebook, en el ipad, iphone, etc. <http://t.co/HTO9tHQq>

30th November, 2012

20:21 Doblaje de videojuegos: un breve análisis de este controvertido arte <http://t.co/oP8g8OfL> vía @doblajevjuegos

December

5th December, 2012

- 11:56 Me encanta la herramienta Mindpedia para crear mapas conceptuales. Pinchar en la pestaña Tradupedia <http://t.co/IsitUH9D>
- 19:35 Para evitar las traducciones "Blind Idiot" en videojuegos: una localización profesional. <http://t.co/Ufwy70fm> vía @doblajevjuegos
- 20:37 Por fin un artículo en el que se dice que los títulos de las películas no los elige el traductor. <http://t.co/H6aogDmF>

9th December, 2012

- 19:23 ¿Conoces los hashtags más importantes sobre traducción, localización ...? <http://t.co/sYoXI839>
- 21:20 ¿Quién no ha dicho alguna vez "mosquis"? Aquí tenéis a la traductora de Los Simpson <http://t.co/pHGUCQM4> #traduccion

10th December, 2012

- 11:17 "¿Bromeas?": expresiones usadas en los doblajes que casi nunca escucharás en la realidad: <http://t.co/LgRQgky8> vía @CINEMANIA_ES

11th December, 2012

12:40 La traducción de expresiones militares en películas bélicas.<http://t.co/gS7YEUTp>

14th December, 2012

12:58 Para oír: Podcast de una tertulia radiofónica en Tarazona sobre traducción <http://t.co/YznKo04V>

17th December, 2012

18:54 ¿Quieres trabajar para la ONU? <https://t.co/S1kQvjjG>

18th December, 2012

13:10 Localización y testeo con Curri: Tester de videojuegos: mitos, leyendas y otras hie... <http://t.co/QAYTmmIY>

21st December, 2012

07:13 Gazapos del #doblaje español <http://t.co/ScBCe78I>
#MalasTraducciones

@FTIChristina's tweetbook of favourites

Created by

tweetbook.in